


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 516
 Seduta del
 18/06/2019

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
 Arnold Schuler
 Giuliano Vettorato
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Waltraud Deeg
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung der Verordnung über die
 Erteilung von Sonderaufträgen
 (Landesgesetz Nr. 10/1992 Artikel 17/bis)

Oggetto:

Approvazione del regolamento sul
 conferimento di incarichi speciali (legge
 provinciale n. 10/1992 articolo 17/bis)

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

GD.2

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 17/bis (Sonderaufträge und Projektmanagement) des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, „Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung“, in geltender Fassung, sieht vor, dass den Führungskräften, welche im Verzeichnis der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter/Führungskräfteanwärt erinnen eingetragen sind, Sonderaufträge für besondere Tätigkeiten, verbunden mit aktiver Verwaltungstätigkeit, für Beratungstätigkeit sowie Forschungsarbeiten und Studien, Inspektions- und Kontrolltätigkeiten, Tätigkeiten technisch-fachlicher Natur oder für andere Projekte erteilt werden können.

Nachdem Absatz 3 dieser Bestimmung vorsieht, dass die Modalitäten für die Erteilung dieser Aufträge mit Durchführungsverordnung festgelegt werden, ist es notwendig, eine solche zu erlassen.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Verordnungsentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 18.00/GV-1669 – 417453 vom 17.06.2019).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

beiliegende Verordnung.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

L'articolo 17/bis (*Incarichi speciali e gestione di progetti*) della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, recante *“Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano”*, e successive modifiche, prevede che alle e ai dirigenti iscritti nell'Albo dirigenti e aspiranti dirigenti possono essere affidati incarichi speciali per attività particolari, che comportano compiti di amministrazione attiva, per attività di consulenza, studi e lavori di ricerca, attività ispettive e di controllo, attività di natura tecnico-professionale o per altri progetti.

Prevedendo il comma 3 di tale articolo che le modalità di affidamento di tali incarichi sono determinate con regolamento di esecuzione, si rende necessario emanare lo stesso.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di regolamento sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. 18.00/GV-1669 – 417453 del 17.06.2019).

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

l'allegato regolamento.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS

vom ...2019, Nr. ...

Verordnung über die Erteilung von Sonderaufträgen

DER LANDESHAUPTMANN

hat den Beschluss der Landesregierung Nr. ... vom ... 2019 zur Kenntnis genommen und

erlässt

folgende Verordnung:

1. Abschnitt

Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1

Gegenstand

1. Diese Verordnung regelt die Sonderaufträge laut Artikel 17/bis des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung.

Artikel 2

Begriffsbestimmungen

1. Im Sinne dieser Verordnung bezeichnet der Ausdruck „Sonderaufträge“ sowohl Aufträge, die die Durchführung von außerordentlichen Verwaltungstätigkeiten, die sich durch einen weitreichenden Grad an Selbstständigkeit und Eigenverantwortung kennzeichnen, von beratenden Tätigkeiten, von Inspektions- und Kontrolltätigkeiten sowie von Forschungstätigkeiten, die hohe Qualifizierungsanforderungen erfordern, zum Gegenstand haben als auch Aufträge, die die Leitung und Durchführung von Projekten vorsehen, die einen hohen Spezialisierungsgrad und ein hohes Maß an einschlägiger Fachkompetenz voraussetzen.

2. Die Aufträge laut Absatz 1 unterteilen sich in strategische Aufträge und komplexe Aufträge.

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

del ... 2019, n. ...

Regolamento sul conferimento di incarichi speciali

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. ... del ... 2019

emana

il seguente regolamento:

Capo I

Disposizioni di carattere generale

Articolo 1

Oggetto

1. Il presente regolamento disciplina gli incarichi speciali di cui all'articolo 17/bis della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche.

Articolo 2

Definizioni

1. Ai fini di questo regolamento si intendono per "incarichi speciali" sia gli incarichi che hanno per oggetto lo svolgimento di attività amministrative straordinarie caratterizzate da un elevato livello di autonomia e assunzione diretta di responsabilità, di attività di consulenza, di attività ispettive e di controllo nonché di attività di ricerca ad alto contenuto professionale sia gli incarichi che prevedono la direzione e la realizzazione di progetti che presuppongono un'alta specializzazione e un'elevata competenza professionale.

2. Gli incarichi di cui al comma 1 si suddividono in "incarichi strategici" e "incarichi

3. Strategische Aufträge kennzeichnen sich durch die direkte Übertragung von Verwaltungsbefugnissen für die Erreichung von vorgegebenen strategischen Zielen und können Personen erteilt werden, welche bereits die Eignung zur Übernahme von Führungsaufgaben erlangt haben, im Abschnitt A des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter/ Führungskräfteanwärterinnen eingetragen sind, jedoch keinen Führungsauftrag innehaben, bzw. bei einem entsprechenden Auswahlverfahren zum Gewinner oder zur Gewinnerin erklärt wurden.

4. Komplexe Aufträge kennzeichnen sich durch die direkte Übertragung von Verwaltungsbefugnissen für die Erreichung von vorgegebenen operativen Zielen und können Personen erteilt werden, welche bereits die Eignung zur Übernahme von Führungsaufgaben erlangt haben, im Abschnitt B des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter/ Führungskräfteanwärterinnen eingetragen sind, jedoch keinen Führungsauftrag innehaben, bzw. bei einem entsprechenden Auswahlverfahren zum Gewinner oder zur Gewinnerin erklärt wurden.

2. Abschnitt
Sonderaufträge

Artikel 3
Voraussetzungen

1. Sonderaufträge können Personen erteilt werden, welche bereits die Eignung zur Übernahme von Führungsaufgaben erlangt haben, in den Abschnitten A und B des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter/ Führungskräfteanwärterinnen eingetragen sind und keinen Führungsauftrag innehaben.

2. Sonderaufträge können außerdem Personen erteilt werden die, je nachdem ob es sich um einen strategischen oder um einen komplexen Auftrag handelt, über die Voraussetzungen laut Artikel 16 Absatz 5 Buchstaben a) und a/bis) des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, für die Zulassung zum Auswahlverfahren für die Ernennung zur Abteilungsdirektorin/zum Abteilungsdirektor bzw. über die Voraussetzungen laut Artikel 17 Absatz 2 Buchstabe a) desselben Landesgesetzes, in geltender Fassung, für die

komplexen".

3. Gli incarichi strategici si caratterizzano per il conferimento di deleghe gestionali dirette per il raggiungimento di obiettivi strategici predefiniti e possono essere conferiti a persone che hanno già conseguito l'idoneità per l'assunzione di incarichi dirigenziali, che risultano iscritte nella sezione A dell'albo dirigenti e aspiranti dirigenti e che non svolgono funzioni dirigenziali, ovvero che sono state dichiarate vincitrici di apposita procedura di selezione.

4. Gli incarichi complessi si caratterizzano per il conferimento di deleghe gestionali dirette per il raggiungimento di obiettivi operativi predefiniti e possono essere conferiti a persone che hanno già conseguito l'idoneità per l'assunzione di incarichi dirigenziali, che risultano iscritte nella sezione B dell'albo dirigenti e aspiranti dirigenti e che non svolgono funzioni dirigenziali, ovvero che sono state dichiarate vincitrici di apposita procedura di selezione.

Capo II
Incarichi speciali

Articolo 3
Requisiti

1. Gli incarichi speciali possono essere conferiti a persone che hanno già conseguito l'idoneità per l'assunzione di incarichi dirigenziali, che risultano iscritte nelle sezioni A e B dell'albo dirigenti e aspiranti dirigenti e che non svolgono funzioni dirigenziali.

2. Gli incarichi speciali possono essere altresì conferiti a persone che, a seconda che si tratti di un incarico strategico oppure di un incarico complesso, sono in possesso dei requisiti previsti dall'articolo 16, comma 5, lettere a) e a/bis), della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, per la nomina a direttrice o direttore di ripartizione, ovvero dei requisiti previsti dall'articolo 17, comma 2, lettera a), della stessa legge provinciale, e successive modifiche, per la nomina a direttrice o direttore d'ufficio e che siano state dichiarate vincitrici di una procedura di

Zulassung zum Auswahlverfahren für die Ernennung zur Amtsdirektorin/zum Amtsdirektor verfügen und, nach Abschluss eines eigens dafür ausgeschrieben Auswahlverfahrens, zur Gewinnerin oder zum Gewinner erklärt wurden.

3. Am Auswahlverfahren laut Absatz 2 können auch Personen außerhalb der öffentlichen Verwaltung teilnehmen, die die erforderlichen Voraussetzungen für den Zugang zum Landesdienst erfüllen sowie in einer mindestens vierjährigen effektiven Arbeitserfahrung in Sachbereichen tätig waren, die mit dem ausgeschrieben Auftrag zusammenhängen.

Artikel 4

Gegenstand der Sonderaufträge

1. Sonderaufträge können für nachstehende Tätigkeiten erteilt werden:

- a) außerordentliche Verwaltungstätigkeiten, die einen weitreichenden Grad an Selbstständigkeit und Eigenverantwortung voraussetzen,
- b) beratende Tätigkeiten in sensiblen Bereichen, die tiefgreifende und breitgefächerte Kenntnisse erfordern,
- c) Studien- und Forschungstätigkeiten, die hohe Qualifizierungsanforderungen voraussetzen,
- d) Inspektions- und Kontrolltätigkeiten,
- e) Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Durchführung von Projekten besonderer Größe und Komplexität.

Artikel 5

Dauer und Probezeit

1. Sonderaufträge sind zeitlich befristet und können für eine Höchstdauer von fünf Jahren erteilt werden. Bei entsprechender und nachgewiesener Notwendigkeit können sie verlängert werden.
2. Vor Ablauf der Auftragsdauer unterbreitet der/die Beauftragte dem Auftraggeber/der Auftraggeberin einen Abschlussbericht, aus dem die wichtigsten Ergebnisse, die wesentlichen Schlussfolgerungen sowie die Zielerreichung hervorgehen.
3. Die Personen, denen ein Sonderauftrag erteilt wird, müssen eine Probezeit ableisten, die wenigstens der Hälfte der Auftragsdauer entspricht, jedoch die Dauer von sechs

selezione appositamente avviata.

3. Alla procedura di selezione di cui al comma 2 possono partecipare anche persone estranee alla pubblica amministrazione, che siano in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego presso l'amministrazione provinciale e abbiano almeno quattro anni di esperienza di lavoro effettiva in materie attinenti all'incarico bandito.

Articolo 4

Oggetto degli incarichi speciali

1. Gli incarichi speciali possono essere conferiti per lo svolgimento delle seguenti attività:

- a) attività amministrative straordinarie caratterizzate da un elevato livello di autonomia e assunzione diretta di responsabilità;
- b) attività di consulenza in settori sensibili, che richiedono ampie e approfondite competenze;
- c) attività di studio e ricerca ad alto contenuto professionale;
- d) attività ispettive e di controllo;
- e) attività finalizzate alla realizzazione di progetti di dimensioni e complessità particolari.

Articolo 5

Durata e periodo di prova

1. Gli incarichi speciali sono conferiti a tempo determinato e possono avere una durata massima di cinque anni. In caso di comprovata necessità possono essere prorogati.
2. Alla scadenza dell'incarico, la persona cui è stato conferito presenta al soggetto incaricante una relazione conclusiva dalla quale emergono i principali risultati, le conclusioni essenziali e il raggiungimento degli obiettivi.
3. Le persone alle quali viene conferito un incarico speciale sono soggette a un periodo di prova di durata pari ad almeno la metà della durata dell'incarico, ma, in nessun caso,

Monaten nicht überschreiten darf.

superiore a sei mesi.

3. Abschnitt

Auftragserteilung und Eintragung in das Verzeichnis der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter/Führungskräfteanwärt erinnen

Artikel 6

Verfahren für die Erteilung von Sonderaufträgen

1. Die Direktoren und Direktorinnen der Organisationseinheiten des Landes, der vom Land abhängigen Betriebe und Körperschaften sowie der Einrichtungen des Bildungssystems des Landes unterbreiten der Arbeitsgruppe Entwicklung und Ressourcen „AGER“ einen Antrag, in dem begründet wird, dass es notwendig ist, einen strategischen Auftrag oder einen komplexen Auftrag zu erteilen.
2. Die Arbeitsgruppe überprüft die Anträge, den Einsatz der Finanz- und Humanressourcen und erstellt einen Vorschlag, der der Landesregierung unterbreitet wird.
3. Die Kriterien und Modalitäten des Auswahlverfahrens stützen sich auf die Bestimmungen des 2. Abschnitts des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, entsprechen den Grundsätzen der Transparenz und der Gleichbehandlung aller Kandidatinnen und Kandidaten und setzen immer eine vergleichende Bewertung der nachgewiesenen Kompetenzen und Studientitel voraus.
5. Die Ausschreibung wird vom Landeshauptmann/von der Landeshauptfrau, mit Dekret, das auf der digitalen Amtstafel des Landes und der auftragserteilenden Körperschaft zu veröffentlichen ist, genehmigt.

Artikel 7

Eintragung in das Verzeichnis

1. Im Verzeichnis der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter/Führungskräfteanwärt erinnen laut Artikel 15 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, wird in den Abschnitten A und B jeweils ein Abschnitt A/bis und B/bis eingefügt.
2. In den Abschnitt A/bis können Personen eingetragen werden, die über die Voraussetzungen laut Artikel 16 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, verfügen oder bei einem

Capo III

Conferimento dell'incarico e iscrizione all'albo dirigenti e aspiranti dirigenti

Articolo 6

Procedura per il conferimento di incarichi speciali

1. I direttori e le direttrici delle strutture organizzative della Provincia, delle aziende e degli enti da essa dipendenti nonché delle istituzioni del sistema provinciale di istruzione e formazione sottopongono al gruppo di lavoro per lo sviluppo e le risorse "AGER" una richiesta nella quale è motivata la necessità di conferire un incarico strategico oppure un incarico complesso.
2. Il gruppo di lavoro esamina le richieste, verifica l'impiego delle risorse finanziarie e umane e predispone una proposta da sottoporre alla Giunta provinciale.
3. I criteri e le modalità della procedura di selezione si basano su quanto previsto al Capo II della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, e rispondono ai principi della trasparenza, della parità di trattamento di tutte le candidate e di tutti i candidati e presuppongono sempre una valutazione comparativa delle competenze e dei titoli di studio documentati.
5. Il bando di selezione viene approvato dal/dalla Presidente della Provincia con decreto da pubblicarsi all'albo online della Provincia e dell'ente conferente l'incarico.

Articolo 7

Iscrizione all'albo

1. Nelle sezioni A e B dell'albo dirigenti e aspiranti dirigenti di cui all'articolo 15 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, vengono inserite rispettivamente una sezione A/bis e una sezione B/bis.
2. Nella sezione A/bis possono essere iscritte persone in possesso dei requisiti di cui all'articolo 16 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, o dichiarate vincitrici della procedura di

entsprechenden und eigens für die Auftragserteilung ausgeschriebenen Auswahlverfahren zur Gewinnerin oder zum Gewinner erklärt wurden. In diesen Abschnitt können höchstens 15 Personen eingetragen werden.

3. In den Abschnitt B/bis können Personen eingetragen werden, die über die Voraussetzungen laut Artikel 17 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, verfügen, oder bei einem entsprechenden und eigens für die Auftragserteilung ausgeschriebenen Auswahlverfahren zur Gewinnerin oder zum Gewinner erklärt wurden. In diesen können höchstens 25 Personen eingetragen werden.

4. Die Eintragung erfolgt mit Dekret des Generaldirektors/der Generaldirektorin.

5. Aus der reinen Eintragung erwächst kein Recht oder Anspruch auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Auftrages.

6. Das Personenverzeichnis, das in alphabetischer Reihenfolge erstellt wird, hat eine Gültigkeit von fünf Jahren, wobei die Landesregierung die Gültigkeitsdauer verlängern kann.

Artikel 8

Erteilung der Aufträge

1. Die Sonderaufträge werden vom Landeshauptmann/von der Landeshauptfrau erteilt.

Artikel 9

Widerruf der Aufträge

1. Der Auftrag kann bei Verzögerungen, Nichterreichung der Ziele, Verstößen gegen die Vertragsbestimmungen, die jeweils dem/der Beauftragten anzulasten sind, widerrufen werden.

2. Der Auftrag kann außerdem aus unvorhergesehenen und nachgewiesenen Gründen organisatorischer und verwaltungstechnischer Natur vorzeitig aufgelöst werden.

3. Der Widerruf erfolgt unter Wahrung des Grundsatzes des rechtlichen Gehörs.

Artikel 10

Grundsatz der Rotation

1. Gemäß den geltenden einschlägigen

selezione appositamente avviata al fine del conferimento dell'incarico. In tale sezione possono essere iscritte fino a 15 persone.

3. Nella sezione B/bis possono essere iscritte persone in possesso dei requisiti di cui all'articolo 17 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, o dichiarate vincitrici della procedura di selezione appositamente avviata al fine del conferimento dell'incarico. In tale sezione possono essere iscritte fino a 25 persone.

4. L'iscrizione è attuata con decreto del Direttore generale/della Direttrice generale.

5. La semplice iscrizione non attribuisce alcun diritto o pretesa al conferimento ovvero alla proroga di un incarico.

6. L'elenco di persone, stilato in ordine alfabetico, ha validità quinquennale; la Giunta provinciale può disporre una proroga del periodo di validità.

Articolo 8

Conferimento degli incarichi

1. Gli incarichi speciali sono conferiti dal/dalla Presidente della Provincia.

Articolo 9

Revoca degli incarichi

1. L'incarico può essere revocato in caso di ritardi, di mancato raggiungimento degli obiettivi o di violazione delle disposizioni contrattuali che siano imputabili alla persona cui è stato conferito l'incarico.

2. L'incarico può altresì essere revocato prima della sua scadenza per impreviste e comprovate ragioni di natura gestionale e organizzativa.

3. La revoca avviene nel rispetto del principio del contraddittorio.

Articolo 10

Principio di rotazione

1. Nel rispetto della vigente normativa per la

Bestimmungen zur Vorbeugung der Korruption in der öffentlichen Verwaltung wird bei der Auftragserteilung das Prinzip der Rotation unter den Kandidatinnen und Kandidaten gewährleistet.

2. Außer in begründeten und von der Landesregierung genehmigten Sonderfällen dürfen demselben/derselben Beauftragten nicht mehr als zwei Aufträge mit demselben oder einem ähnlichen Gegenstand in einem Zeitraum von fünf Jahren erteilt werden.

4. Abschnitt
Positionszulage

Artikel 11
Positionszulage

1. Für die Sonderaufträge wird eine Positionszulage zuerkannt, für deren Festlegung, die für die Positionszulage für die Führungskräfte in der Landesverwaltung festgelegte Berechnungsgrundlage, im Rahmen der jeweils festgelegten Koeffizienten, herangezogen wird.

2. Übergangsweise gelten als Kriterien für die Festlegung des effektiven Koeffizienten durch die Landesregierung die Komplexität des Auftrags, der Grad an Eigenständigkeit und der Grad an persönlicher Verantwortung.

5. Abschnitt
Allgemeine Bestimmungen

Artikel 12
Nicht-Kumulierbarkeit

1. Die Positionszulage für Sonderaufträge ist nicht mit weiteren Zulagen kumulierbar, die für die Ausübung von Tätigkeiten mit demselben oder einem ähnlichen Gegenstand zuerkannt werden.

Artikel 13
Übergangsbestimmung

1. In dieser Verordnung verstehen sich alle Verweise auf Rechtsvorschriften als dynamische Bezugnahme auf die jeweils geltende Fassung; davon ausgenommen sind die Fälle, in denen ausdrücklich etwas anderes bestimmt wird.

prevenzione della corruzione nella pubblica amministrazione gli incarichi sono conferiti garantendo l'osservanza del principio di rotazione delle candidate e dei candidati.

2. Tranne in casi eccezionali, debitamente motivati e approvati dalla Giunta provinciale, nell'arco di cinque anni non possono essere conferiti alla stessa persona più di due incarichi aventi il medesimo oggetto o un oggetto simile.

Capo IV
Indennità di posizione

Articolo 11
Indennità di posizione

1. Per gli incarichi speciali è riconosciuta un'indennità di posizione calcolata avvalendosi della base di calcolo utilizzata per la determinazione dell'indennità di posizione del personale dirigenziale dell'amministrazione provinciale, nei limiti dei coefficienti previsti.

2. In via transitoria, il coefficiente è determinato dalla Giunta provinciale, tenuto conto della complessità dell'incarico, del grado di autonomia e del grado di responsabilità personale.

Capo V
Disposizioni generali

Articolo 12
Non cumulabilità

1. L'indennità di posizione per incarichi speciali non è cumulabile con altre indennità riconosciute per lo svolgimento di attività aventi il medesimo oggetto o un oggetto simile.

Articolo 13
Disposizione transitoria

1. Salvo diversa previsione, tutti i rinvii ad altre disposizioni normative contenuti nel presente regolamento hanno carattere dinamico e si intendono alle disposizioni normative nella loro versione vigente.

Artikel 14

Verweis

1. Für alles, was in dieser Verordnung nicht ausdrücklich geregelt ist, gelten die einschlägigen Rechts- und Vertragsbestimmungen.

Artikel 15

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Articolo 14

Rinvio

1. Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente regolamento si applicano le disposizioni di legge e contrattuali vigenti in materia.

Articolo 15

Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/06/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

18/06/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 10 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/06/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma